

معلومات مربوط به طرز العمل اتحادیه اروپا (EC)  
بشماره 604/2013، بتاریخ 26 جون 2013 برای تعیین معیارها و مکانیزمهای  
انتخاب کشور عضو مسئول برای بررسی تقاضانامه محافظت بین المللی  
که يك تبعه کشور ثالث یا شخص بدون کشور در یکی از کشورهای عضو تسلیم کرده است  
(کنوانسیون دوبلین 3)

شما يك تقاضانامه محافظت بین المللی در اطریش تسلیم کرده  
انجام می‌شود. به اساس برخی پیش‌شرطهای قانونی، طبق کنوانسیون دوبلین 3 یکی از کشورهای زیر ممکن است مسئول بررسی  
تقاضانامه پناهندهگی شما باشد:  
بلژیک، بلغارستان، جرمنی، دانمارک، فنلند، فرانسه، یونان، ایرلند، آیسلند، ایتالیا، کرواسی، لیختن اشتاین، لوکزامبورگ، هلند،  
ناروی، پرتغال، رومانی، سویدن، اسپانیا، بریتانیا، استونیا، لاتویا، لیتوانیا، مالتا، جمهوری اسلواک، اسلونی، سوئیس، جمهوری  
چک، مجارستان و قبرس.  
اگر یکی از این کشورها مسئول بررسی تقاضانامه پناهندهگی شما باشد فلذا مسئولیت خود را اظهار کند، اداره پناهندهگی فدرال يك  
حکم صادر میکند مبنی بر اینکه اطریش دیگر مسئول پروسه پناهندهگی شما نیست. شما متعاً به آن کشور منتقل میشوید.  
مسئولیت کشور دیگر برای بررسی تقاضانامه پناهندهگی شما خاصه در موارد ذیل قابل اجرا تلقی میشود:

- يك عضو بلافصل خانواده شما (همسر، شریک زندگی، فرزند صغیر مجرد؛ در صورتی که ثابت شده باشد صغیر زیر سن قانونی  
هستید: پدر، مادر یا فرد بالغی که طبق قانون یا عرف معمول کشور عضو، نماینده قانونی شما است) یا در همان زمان دارای محافظت  
بین المللی در یکی از کشورهای متذکره ساکن باشد یا يك تقاضانامه محافظت بین المللی تسلیم کرده باشد که اولین حکم درباره ماهیت  
آن هنوز پابرجا باشد.
- يك سند اقامت داشته باشید که یکی از کشورهای متذکره صادر کرده باشد یا در زمان ورود ویزای داشته باشید که يك نمایندهگی  
دیپلماتیک در یکی از کشورهای متذکره آن را صادر کرده باشد.
- برای ورود به اروپا از طریق یکی از کشورهای متذکره سفر کرده‌اید یا به مدت بیشتر از 5 ماه پس از ورودتان در آنجا اقامت کرده  
باشید.
- پیش از ورود به اطریش يك تقاضانامه محافظت بین المللی در یکی از کشورهای متذکره تسلیم کرده باشد (این امر میتواند از طریق  
پرسشنامه EURODAC مشخص شود).

اگر دلایلی وجود داشته باشد مبنی بر اینکه یکی از کشورهای متذکره مسئول بررسی دوسیه شما است، اداره پناهندهگی فدرال ممکن  
است طی سه ماه پس از تسلیم تقاضانامه پناهندهگی شما يك تقاضانامه پذیرش به آن کشور ارسال کند. کشور مورد تقاضا باید طی  
مدت دوماه به این تقاضانامه پاسخ دهد. اگر طی این مدت هیچ پاسخی دریافت نگردید چنین فرض میشود که با تقاضانامه پذیرش موافقت  
گشته است. اگر شما يك تقاضانامه پناهندهگی در یکی از کشورهای متذکره تسلیم کرده باشید، پروسه کوتاه قابل اجرا تلقی میشود.

گ رضائتم بپیش‌حرفاً رتبه‌تغلی‌ه‌لین‌لا لیش. دلوثر بری‌میشود.

اگر با تقاضای پذیرش موافقت شده باشد، شما حکمی همراه با راهنمایی برای پروسه‌های استیناف دریافت میکنید و به کشور عضوی  
که مسئولیتش را اظهار داشته منتقل میشوید. فلذا آن کشور عضو پروسه‌های مربوط به سند پناهندهگی شما را اجرا مینماید.  
سلباً تقابیطرف 6 ماه پس از موافقت کشور دیگر با تقاضای پذیرشی که اداره پناهندهگی فدرال ارسال کرده، انجام گیرد؛ وگرنه  
مسئولیت بررسی تقاضانامه پناهندهگی شما دوباره به اطریش محول میگردد. در برخی موارد این مدت زمان ممکن است تمدید گردد  
هلاک‌گشتان‌کنیوا ات‌لی‌طفره بروید. اگر نیازهای طبی خاصی دارید، اطریش قبل از انتقال شما و بعد از دریافت رضایت  
کتبی شما این معلومات را به کشور عضو مسئول ارائه خواهد داد.